

SERTILBOÐ
Sky digital og Orbit Network.

prísur 4.995,- avmarkað
nógð

**Kort og móttakari, alt fæst
nú á einum stað.**

Kortsáttmála beinleiðis við Sky Digital.

Sjálvandi tann tryggasta loysnin.

**Hevur hetta tín áhuga,
eru vit at hitta
á tlf 421411
ella
255328**

**Fígging
kann
útvegast**

Inter Sky Line

KIA CARNIVAL

2.9 Dohc Turbo-Diesel16 V, 126 HK, 5 hurðar



**Rætti bilurin til mong endamál.
Pláss fyri 7 fólkom og hópin av viðförum.**

D. B. Bilar
Tel. 310 600

**Vit gera alt
URTAGARÐSARBEIÐI**

- Grasvøllir • Planting • Viðlíkahald
- Seta gravsteinar upp v.m.
- Gera tún við flisum ella oljgrúsi
- Grevstur í sambandi við oljutangaskifti o.a.

Spyr - tað kostar einki!

Við 25 ára royndum hava vit roynt tað mesta

Fa. SÍMUN DALSGAARD
Bodanesgøta • FO-188 Hoyvík
Tel. 31 54 78 • Fartel. 28 21 00 • Fax 32 04 78

www.sosialurin.fo
www.sosialurin.fo

**Sethúsagrund-
stykki
á Kambsdali**

Nú íbúðarøkið á Kambsdali er stásað upp – m.a. við steinlagdum torgi, nýasfalteraðum gongu-breytum og vegum, býbussi koyrandi allan dagin ímillum Kambsdal og Fuglafjørð – er áhugin fyri at seta seg niður á Kambsdali øktur. Tey húsini, ið stóðu tóm í kreppuárunum, eru nú øll í brúki aftur, og nøkur grundstykki eru seld nú í seinast-uni.

Í hesum sambandi lýsir Fuglafjarðar kommuna nøkur byggibúgvin grundstykki á Kambsdali til sølu. Stykkini eru uml. 550 m² til støddar og er prísurin 90 kr. fermeturin. Atkomuviðurskiftini eru sera høglig.

Áhugað biðjast venda sær til Fuglafjarðar kommunu, tlf. 444006.

 **Fuglafjarðar
býráð**

**FLOG-
FRAKT**

**SAFARI
TRANSPORT**
www.safari.fo



**GREIÐA ALLAN FLUTNING
& ÖLL PAPPÍR**
Tel. 32 22 22



**Brúسانی kelduvatn við
fríska smakkinum av citrus**

**Við Sosialinum
Í BÝIN**

**Sosíalurín
fer í býin
hvørja viku
og tú
sleppur at
fylgja við
hvussu
hetta
spælir av**

Lýsingartekstur

Lýsingin ynskist: ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ferðir
(set X) undir teiginum:

☐ Akfór ☐ Amboð ☐ Arbeiði
☐ Barnaansing ☐ Barnaútgørð ☐ Bataútgørð
☐ Bingo ☐ Brævaskifti ☐ Burturm./funnið
☐ Býli ☐ Bøkur ☐ Dansur
☐ Dýr ☐ Fundir ☐ Húsarhaldstól
☐ Innbúgv ☐ Lutaseðlar ☐ Leikur
☐ Matur ☐ Pløgg ☐ Samband
☐ Súklur ☐ Teldur ☐ Tónleikur
☐ Út-& sjónvarp ☐ Ymiskt ☐

Lýsingarnar skulu vera okkum í hendi innan kl. 12⁰⁰, t.v.s. at lýsing til leygardagsblaðið skal vera okkum í hendi hósdag á middegi. Lýsingarnar, ið gjaldast skal fyri, koma ikki í blaðið fyrr enn tær eru goldnar.

Sent hevur:

Navn:.....

Bústaður:.....

Bygd/býur:.....

Tlf.:

Sosíalurín
Boks 76
110 Tórshavn

TÍ
frímerki

LÝSINGARTORGIÐ

Lýsingatreytir fyri ókeypis lýsingar:
privatar lýsingar
í mesta lagi 40 orð
bert ein lutur í hvørjari lýsing
hægsta söluvirði 20.000 kr.

Lýsingar, gjaldast skal fyri:
Vanl. lýsingaprísur:
frá fyrtekum og virkjum
fleiri enn 40 orð
söluvirði, ið Sosialurin metir oman fyri 20.000 kr.

tó minst 70,- kr. við MVG hvørja ferð:
Lýsingar, gjaldast skal fyri:
70,- kr. við MVG hvørja ferð:
lýsingar undir teiginum:
»Dansur«, »Fundir« og »Matur« Bill. merktar

Akfór

MOTORUR & GEARKASSI
til Opel Corsa 1.2S, 5 gear, til sølu.
Koyrt uml. 60.000 km.
Tlf. 321206 - 221006

TIL SÖLU
Ein 17" sportsfelga AEZ, 5 egarum,
við 5 holum, passar til Toyota
Avenis, 500 kr. Tvær 16"
sportsfelgur Speetline, 5 egarum,
við 5 holum, nýggjum dekkum,
205/50/16, 2.500 kr. Passa til
Mazda 626.
Tlf. 422230 / 222230

HYUNDAI SONATA
árg. 9/99, koyrt 33.000 km, beige
við grønun skeri, sær gott út og
vælhildin. Undir bilinum eru
summardekk á sportsfelgum.
Tlf. 361159 / 211159

HYUNDAI ELANTRA 1600
árg. 2000, koyrt 11.000 km,
nýprísur 155.000 kr., til sølu fyri
115.000 kr.
Tlf. 215214

FORD ESCORT 1.4 CLX
Árg. 95/5, 92.600 km, 5 hurðar.
Nýsýnaður. Hevur sleipkrók.
Myrka bláur metal. Er í góðum
standi og sær sera gott út.
Tlf. 321235, kl. 20.00

NISSAN SUNNY
Hatchbag, aut. gear, 1.6 SLX, árg.
87, nýsýnaður, til sølu fyri 14.000
kr. Alt útstoyti er nýtt.
Tlf. 319378 ella 258793

4 NÝGGJAR FELGUR
við pikadekkum, 155/80, 13
til Peugeot 306

VW TRANSPORTARI
turbo diesel. Hevur duplultkabinu,
árg. 87, til sølu fyri 10.000 kr.
Tlf. 317462

OPEL OMEGA
3000 sport, 177 HK, árg. 87, til
sølu fyri 8.000 kr.
Tlf. 317462

VW PASSAT
St. car, turbo diesel, árg. 91,
motorurin defektur, til sølu fyri
20.000 kr.
Tlf. 218778

4 PÍKADEKK
á nýggjum felgum, til Peugeot 306,
til sølu fyri 2.500 kr.
Tlf. 211474 og 253490

HONDA PRELUDE 2.0i
til sølu. 150 HK, árg. 89, koyrt í
Týsklandi, 135.000 km, hevur el-
rútar, el-spegl og sóltak.
Tlf. 253109

HONDA ACCORD 2.0
Árg. 87, nógvir eykalutir fylgja við,
til sølu um hóskandi boð fæst.
Tlf. 252623

HYUNDAI ELANTRA 1.6
árg. 2000, nýprísur 155.000 kr., til
sølu fyri 115.000 kr.
Tlf. 215214

FORD SIERRA
árg. 85-86, 2300 diesel til sølu fyri
18.000 kr. Best eftir kl. 19.
Tlf. 451182

OPEL ASCONA
árg. 87 til sølu fyri 4.000 kr.
Tlf. 260499

FORD COURIER
værvognur, árg. nov. 98. Koyrt
49.000 km, er í sera góðum standi.
Prisuppskot: 75.000 kr.
Tlf. 282511

VW GOLF
árg. 88, el-rútar, Krevur smávegis
ábøtur. Prisuppskot: 9.500,-
Tlf. 313320

VÖRUBUSSUR YNSKIST
Kann bítast um við bil.
Tlf. 317865 - 224910

FORD MONDEO
diesel, árg. 98, til sølu.
Tlf. 316005 / 220710

HONDA ACCORD 2.0 EXI
Árg. 88, el-rútar, sóltak, 16"
sportsfelgur, senkaður, til sølu fyri
12.000 kr.
Tlf. 223488, e. kl. 19

TIL SÖLU
Mitsubishi Starion 2000 turbo
intercooler 180 hk, uml. 122.000
km, hevur leðursetur, aircond., el-
rútar og nýggj dekk.
Tlf. 214693

FORD ESCORT 1.8
diesel, st. car, árg. 96, 154.000 km,
sýnaður 09/2001, fullfíggiðaða
servicebók, krók, sentrallás. Bilurin
er innfluttur úr Týsklandi og er í
góðum standi. Prísur 75.000 kr.
Tlf. 220795 / 316450

TIL SÖLU
Daihatsu Charade 1.0cc, árg. 88,
við skaða, til sølu fyri hægsta boð.
Tlf. 321206 - 221006

TIL SÖLU
Ein Honda Accord 2.0 LX, árg. 87,
væl hildin.
Tlf. 321168, e. kl. 17

VOLVO 240
árg. 85, til sølu fyri 5.000 kr.
Tlf. 444101

**TOYOTA CARINA 2.GL TIL
SÖLU**
Reyður, árg. 89, v/ sportsfelgum og
eyka sportsfelgum, koyrt 180.000
km, sýnaður 7/01, í sera góðum
standi.
Tlf. 330543 - 227518

HONDA CIVIC 1.6i VETEK
árg. 91, 160 HK, manglar tendring,
men annars er bilurin í sera góðum
standi. Nógvr er gjørt við bilin. Til
sølu til hægstgjóðandi.
Tlf. 255751 ella 455877

HÚS Í KLAKS Vík
Húsin Bumshamarsvegur 5 til sølu
um hóskandi boð fæst.
Tlf. 456215

TOYOTA COROLLA 1.3
aut. gear, árg. 5/91 í finasta standi
til sølu.
Tlf. 447512 ella 217512

NISSAN PATROL
Vinstra framhúrr 3r. 3.000,- til
sølu.
Tlf. 218778

MERCEDES
2 stk. Mercedes 190 2.5 diesel við
skaða til sølu.
Tlf. 217778 ella 218778

PÍKADEKK TIL SÖLU
4 góð pikadekk á felgum til Toyota
Corolla, til sølu fyri 4000.00 kr.
Stødd á dekkunum 175/70R - 13.
Stødd á felgunum 13x5J 2.6 89/4
Tlf. 424530 ella 222087

NISSAN SUNNY 1.6
12 ára gamal, 162.000 km, eyka
sett av felgum, alufelgur á, í
góðum standi, til sølu fyri uml.
14.000 kr.
Tlf. 226886, e. kl. 17

FYRA PÍKADEKK
155/80 R 13, ein vetur gomul, til
sølu.
Tlf. 333013, e. kl. 18

ASTRA STATIONCAR
1,7 D, árg. 93, nýliga lakeraður, til
sølu. Ring og gev eitt boð.
Tlf. 333421

YNSKIST
Er nakar, sum hevur fyra felgur við
pikadekkum, 175/65-14, 4 hol, til
sølu.
Tlf. 455876

HJÁLPI!!!
Vil onkur ikki hava ein Toyota
Camry 2,0 GLI, árg. 86. Hann koyrir
væl, sýnaður í '00, ongan kross.
Kom og gev eitt boð.
Tlf. 321342

FORD ESCORT 1.3
til sølu fyri 4.000 kr.
Sýnaður í ár.
Tlf. 375186 - 222893

ISUZU KBD 47
1350 kg, frá 88, biliga til sølu.
Tlf. 373450

TIL SÖLU
Mercedes Benz 300 TD, 7 persónar,
krók, árg. 84, bláur, inkl. pikadekk,
nýsýnaður. Hyundai Elantra 1.5
GLI, árg. 92, nýsýnaður,
fluguspælara v/ box -, inkl.
pikadekk. Toyota Camry 2,0 GLI,
hvitur, árg. 86, nýsýnaður,
heilársdekk. Opel Vectra diesel,
árg. 92. Tlf. 317865 - 224910
e-mail: trade@post.olivant.fo

Arbeiði

ARBEIÐI YNSKIST
40 ára gomul kvinna við nógvum
arbeiðsroyndum søkir arbeiði aðru
hvørja viku.
Tlf. 252610

ARBEIÐI SØKIST
15 ára gomul genta søkir arbeiði
eftir skúlatíð og í vikuskiftinum.
Tlf. 317715

Barnaansing

BARNAANSING
Er nakar, ið kann ansa eftir hálvt
ára gomlu Birnu 10 dagar um
mánaðin frá 1. nov. at rokna?
Tlf. 317705 - 255961

HJÁLPI!!!
Eg og lítileiggi hava brúk fyri
einar barnagentu sum skjótast,
meðan mamma og babba eru til
arbeiðis. Tú má vera góð við børn
og helst ikki yngri enn 20 ár. Eg eri
3 1/2 ár. Eg og beiggi mín, Jóhan, er 1
1/2 ár. Eg gleði meg at heilsa upp
á teg.
Eyðbjørg, tlf 214053

GENTA/KONA
søskist skjótast tilber at ansa eftir
trimum dreingjum, 5 1/2 ár, 2 1/2
ár og 8 mdr. gamlir
Tlf. 310998

DAGRØKTARMAMMA
søskist til 5 ára gamlan drong í
Havn. Best hevði verið, um tú
hevur javngomul børn, hann kann
spæla við. Hetta er tó eingin treyt.
Tlf. 317574

Barnaútgørð

BABYLIFT
Ein myrka blá babylyft til sølu fyri
200 kr.
Tlf. 448166

TIL SÖLU
Bilbarnastólur, std.: frá 6 mdr. til 5
ár (9–18 kg), 250 kr. Barnaportur,
std. max. 110 cm, 150 kr.
Tlf. 317273, e. kl. 17

ODDER BARNAVOGNUR
av slagnum »Sailon« við babylyft,
puslitasku, regnslagi og flugneti
til sølu fyri 3.800 kr.
Tlf. 457697

KOYRISTÓLUR
Grønur koyristólur av merkinum
Odder til sølu fyri 1.500 kr. Bert
brúktur til eitt barn.
Tlf. 312192 - 254619

Bátaútgørð

YNSKIST
Brúkt kabúss ynskist til keyps.
Tlf. 254259

SILDAGØRN YNSKJAST
Sildagørn ynskjast til keyps.
Tlf. 0045-28762905

KRAFTBLOKKUR
Kraftblokkur hóskandi til sildagørn
ynskist biliga til keyps
Tlf. 0045-28762905

YNSKIST
Sole-Mini 34, 31 HK motorur
ynskist til eykalutir.
Tlf. 313320 ella 243547

TIL SÖLU
Perkins TD 140 motorur til sølu fyri
18.000 kr.
Tlf. 317511 - 221578

BÁTAMOTORUR
Tveir-cyl. Sabb motorur 16-20 HK
til sølu. Lensipumpa, oljutrykk, VHF,
kumpass, aksul, skróva, alt fylgir
við.
Tlf. 375289

TIL SÖLU
Alpelko ekkolodd til sølu við botni.
Tlf. 361372

GOGGURÚSUR
Er tað nakar, sum hevur
goggurúrur at selja okkum.
Tlf. 447512 ella 217512

Bingo

SUBUROYINGAR
Gott bingo verður í Framtíðini
mánakvældið 15. október kl. 19.30.
Hvert bingo gávukort á kr. 300, tó
6 og 12 spæl gávukort á kr. 500.
Høvuðsvinningur á lutaseðli 1
fóroyskt krov.
Kirkjukórið Ljómur

BINGO
verður í Felagslonini í Fuglafirði
hóskvældið 11. okt. kl. 19.30.
Eldrafelagið Borgin

STÓRT HEYSTBINGO
Tað stóra heystbingo hjá Argja
Bóltfelag verður í Róðrarneystinum
á Argjum sunnudagin 28. okt. kl.
16.00.
Argja Bóltfelag

BINGO
verður í Stórshúshell leygardagin
13. okt. kl. 16.00. Høvuðsvinningar
á lutaseðli tvær ferðir 500 kr.
Í.F. Fótbóltur

FRÁ EYDNUNI
Gott bingo verður sunnudagin 14.
okt. kl. 16.00. Full pláta 400 kr.
Høvuðsvinningur á lutaseðli 1.000
kr. Eykaspælið 1.000 kr. Drigið
verður millum spælini.
Eydnan

GOTT BINGO
verður í TB-húsinum tórsgadin 11.
okt. kl. 19.00. Høvuðsvinningur 2 x
500 kr. Hvørt bingo 300 kr.
Eykaspæl verður eisini.
Tvøroyrar Bóltfelag

AB STUÐLAR
skipa fyri bingo í Róðrarneystinum
á Argjum hóskvældið 18. okt. kl.
19.30. Millum annað verða tvey

lomb burturlutað og nógvr annað
gott verður at vinna.
Stuðlarnir hjá Argja Bóltfelag

BÁRU-BINGO
Heimabingo fæst til keyps á
posthúsinum og í sölubúðum um
alt landið. Tú sært beinanvegin, um
tú hevur vunnið.
Bygdarfelagið Báran í Árnafirði

HALLÓ!
Um týkur eiga okkurt at lata til
loppumarknað, t.d. ting, møblar
ella bókur, vinarlaga ring til Anitu á
tlf. 372008, ella Anniku á
tlf. 250245

LOPPUMARKNAÐUR
og køkutombola verður í Fylking
leygardagin 27. okt. kl. 10–14.00.
Tvøroyrar Svínjifelag

Burturm. /funnið

EFTIRLÝSING
Tygum, sum í seinastu viku tóku
eina brosjú, sum hekk á einum
kjóla úttan fyri handlini Sirri á
Áarvegnum, vinarlaga berið hana
aftur ella send hana dulnevt. Hon
er dýrabar fyri eigar! Brosjan er
antik, rund við nógvum perlum í
ymsum litum.
Sirri, Áarvegur 14, tlf. 321706

BURTURMIST
Eg havi mist eitt gamalt silvur
armband burtur í vikuni. Finnur
nakar tað, ger so væl og ring til
mín.
Tlf. 318406 - 283406

VEÐURLAMB UPPTÍKIÐ
Svart veðurlamb upptíkið millum
Horna í Havnardali. Ringi
Tlf. 312236

KLÆÐI OG SKÓGVAR
gloymd á summarlegu hjá
Heimamissiónini í Nesvík, kunnu
avhéntast í Leguhúsinum til 12.
okt. 2001.
Summarlegurnar, tlf. 422533

Býli

KAMAR
v/ atgongd til køk, bað, vaskirúm
og stovu til leigu til ikki-roykjara.
Tlf. 317425

ÍBÚÐ YNSKIST
í Havn ella bygdam tætt við. Eg
havi fast starv, royki ikki og fari
væl um.
Tlf. 0045 22794807

ÍBÚÐ ELLA HÚS
ynskist til leigu í avmarkað
tíðarskeið, uml. 4 mdr., skjótast
gjørligt. Gjarna møblerað.
Tlf. 319782/255941/221241

HÚS TIL LEIGU
á Argjum frá 1. nov. til 1. juni við
nakað av innbúgvi, fyri 6.000 kr.
um má. til fólk, ið ikki roykja og
fara væl um. Depositum kreyst.
Bill. mkr. 1190-2

HÚS TIL LEIGU
í miðbynum. Leiga helst ikki minni
enn 7.000 kr. um má. Skriva til:
Sosialurin, Box 76, 110 Tórshavn,
Bill. mkr. 289

YNSKIST
Vit eru tvær ungar gentur, ið leita
eftir onkrum at buggva í Havn.
Skal helst hava tvey kamar.
Tlf. 227948

ÍBÚÐ YNSKIST
Einlig mamma við 4 ára gamlari
dóttur ynskist at leiga íbúð í Havn,
Hoyvík ella á Argjum skjótast tilber.
Tlf. 227402

KAMAR TIL LEIGU
Eitt kamar í miðbynum í Havn til
leigu til edrúrlig fólk. Atgongd til
køk, stovu, gongd, bað og kjallara.
Prisuppskot 1.700 kr. um mdr. v/ el
og hita.
Tlf. 449343, kl. 9–16.00